

### **Find Your Way With a Map. The Silva System:**

1. Place your compass on the area map with the Base Plate edge connecting where you are with where you want to go.
2. Set the compass heading by turning the compass Dial until the "N" aligns with Magnetic North (MN) on the map.
3. Remove the compass from the map and hold it level in front of you with the Direction of Travel Arrow pointing straight ahead. Turn your body until the red end of the Needle is directly over the Orienting Arrow, pointing to the "N" on the dial. The Direction of Travel Arrow now points precisely to your destination. Look up, sight on a landmark and walk to it. Repeat this procedure until you reach your destination.



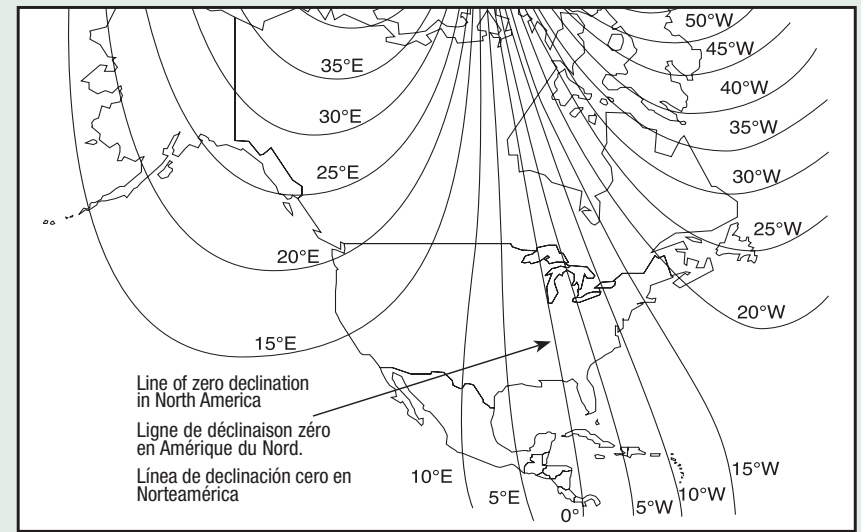
### **Trouvez votre chemin à l'aide d'une carte Le système Silva :**

1. Déposez votre boussole sur la carte de la région en plaçant un côté de la Plaque de Base sur une ligne allant de votre point de départ à votre destination.
2. Ajustez la direction de la boussole en tournant le Cadran jusqu'à ce que le "N" soit aligné avec le Nord Magnétique de la carte (MN).
3. Prenez la boussole en main et tenez la plate en dirigeant la Flèche indiquant la Direction du Parcours droit devant vous. Tournez vous jusqu'à ce que l'extrémité rouge de l'aiguille soit directement sur la Flèche d'Orientación, dirigée vers le "N" sur le cadran. La Flèche de Direction du Parcours indique maintenant la direction de votre destination. Relevez la tête et trouvez un point de repère et marchez dans sa direction. Répétez ce procédé jusqu'à ce que vous ayez atteint votre destination.



### **Encuentre su orientación con un espejo: El Sistema Silva**

1. Coloque la brújula en el mapa del área con la placa de base conectando el lugar donde usted se encuentra con el lugar al que desea ir.
2. Fije la dirección de la brújula girando la carátula de la brújula hasta que la "N" esté alineada con el Norte magnético (NM) en el mapa.
3. Retire la brújula del mapa y sosténgala nivelada frente a usted con la flecha de la dirección de desplazamiento apuntando directamente hacia delante. Gire su cuerpo hasta que la punta roja de la aguja está directamente sobre la flecha de orientación que apunta a la "N" en la carátula. La flecha de la dirección de desplazamiento ahora apunta directamente a su destino. Vea hacia arriba, fije su vista en un mojón y camine hacia él. Repita esta procedimiento hasta llegar a su destino.



The Magnetic Needle in a compass is attracted by the magnetism of the Earth and therefore always points to the constantly shifting Magnetic North. There is another "North Pole." True North is static and located geographically about 800 miles north of the magnetic pole. Maps and directions usually are based on True North. Magnetic declination is the angle between True North and Magnetic North. The amount of declination at any given point depends on the location of that point on the continent. Where True and Magnetic North are in the same direction, the declination is zero. At any point west of that line, your compass needle will point east of True North. This is called "Easterly Declination." At any point east of that zero line, your compass needle will point west of True North. This is called "Westerly Declination."

L'aiguille aimantée de la boussole est attirée par le magnétisme terrestre. Pour cette raison elle se tourne toujours vers le pôle magnétique nord qui varie constamment. Il y a un autre "Pôle Nord" Le Nord Géographique est statique et se trouve géographiquement à environ 800 miles (1.290 km) au nord du pôle magnétique. Les cartes et les directions sont généralement basées sur le Nord Géographique. La Déclinaison Magnétique est l'angle formé entre le Nord Géographique et le Nord Magnétique. Le degré de déclinaison à n'importe quel point dépend de l'emplacement de ce point sur le continent. Là où le Nord Magnétique et le Nord Géographique sont dans la même direction la déclinaison est zéro. Pour n'importe quel point à l'ouest de cette ligne, l'aiguille de votre boussole pointera vers l'est du Nord Géographique. Ceci s'appelle la "Déclinaison vers l'Est". Pour n'importe quel point à l'est de cette ligne zéro, l'aiguille de votre boussole pointera vers l'ouest du Nord Géographique. Ceci s'appelle la "Déclinaison vers l'Ouest".

La aguja magnética de una brújula es atraída por el magnetismo de la tierra y por lo tanto siempre apunta hacia el norte magnético que siempre cambia de posición. Existe otro "Polo norte". El Norte verdadero es estático y está localizado geográficamente a aproximadamente 800 millas (1287.44 km) del polo magnético. Los mapas y las direcciones regularmente se basan en el Norte verdadero. La declinación magnética es el ángulo entre el Norte real y el Norte magnético. La cantidad de declinación en cualquier punto dado depende de la ubicación de ese punto en el continente. Cuando el Norte real y el Norte magnético están en la misma dirección, la declinación es cero. En cualquier punto al oeste de esa línea, la aguja de su brújula apuntará al este del Norte verdadero. Esta es llamada "declinación al este". En cualquier punto al este de la línea cero, la aguja de su brújula apuntará al oeste del Norte verdadero. Esta es llamada la "declinación al oeste".